

PROGRAMME
AOÛT-DÉCEMBRE

PROGRAM
AUGUST-DECEMBER

PROGRAMMA
AGOSTO-DICEMBRE



2025

Bienvenue !

NOTES / DATES

Organisme financé par
Organization funded by
Organizzazione finanziata da:



Centraide
du Grand Montréal

Centre intégré
universitaire de santé
et de services sociaux
du Centre-Sud
de l'île de Montréal

Québec 



MISSION MISSIONE

FONDÉE EN 1978 COMME UN LIEU DE DIALOGUE PAR LES FEMMES MIGRANTES DE PREMIÈRE GÉNÉRATION D'ORIGINE ITALIENNE, **LE CENTRE DES FEMMES SOLIDAIRES ET ENGAGÉES** EST UN ESPACE D'ÉCHANGE ET D'ACTION FÉMINISTE. NOTRE MISSION EST DE BRISER L'ISOLEMENT DES FEMMES ET D'AMÉLIORER LEURS CONDITIONS SOCIALES, ÉCONOMIQUES ET POLITIQUES, SANS DISTINCTION D'ÂGE, D'ORIGINE ETHNOCULTURELLE OU D'ORIENTATION SEXUELLE.

NOUS INTERVENONS ACTIVEMENT DANS LA LUTTE À LA PAUVRETÉ ET CONTRE LA VIOLENCE ENTRE PARTENAIRES INTIMES (VPI), EN OFFRANT SOUTIEN ET RESSOURCES AUX FEMMES CONFRONTÉES À CES PROBLÉMATIQUES.

FOUNDED IN 1978 BY FIRST-GENERATION MIGRANT WOMEN OF ITALIAN ORIGIN, **THE WOMEN CENTRE** WAS CREATED AS A SPACE FOR DIALOGUE AND HAS SINCE BECOME A HUB FOR FEMINIST EXCHANGE AND ACTION. OUR MISSION IS TO BREAK THE ISOLATION EXPERIENCED BY WOMEN AND TO IMPROVE THEIR SOCIAL, ECONOMIC, AND POLITICAL CONDITIONS—REGARDLESS OF AGE, ETHNOCULTURAL BACKGROUND, OR SEXUAL ORIENTATION.

WE ARE DEEPLY COMMITTED TO COMBATING POVERTY AND INTIMATE PARTNER VIOLENCE (IPV), OFFERING SUPPORT AND RESOURCES TO WOMEN NAVIGATING THESE CHALLENGES.

DAL 1978, IL CENTRO DONNE SOLIDALI E IMPEGNATE È UN LUOGO DI SCAMBIO E D'AZIONE CON L'OBIETTIVO DI ROMPERE L'ISOLAMENTO DI TUTTE LE DONNE, ADOTTANDO UN PUNTO DI VISTA FEMMINISTA E SOLIDALE AL FINE DI MIGLIORARE LE CONDIZIONI SOCIALI ECONOMICHE E POLITICHE, SENZA DISTINZIONE DI ETÀ, DI ORIGINE ETNOCULTURALE O DI ORIENTAMENTO SESSUALE.

INTERVENIAMO ATTIVAMENTE NELLA LOTTA CONTRO LA POVERTÀ E LA VIOLENZA TRA PARTNER INTIMI (VPI), OFFRENDO SOSTEGNO E RISORSE ALLE DONNE CHE AFFRONTANO QUESTE PROBLEMATICHE.



CUEILLETTE DE POMMES

19 SEPTEMBRE | 9 H 00 À 15 H 30

JOIGNEZ-VOUS À NOUS POUR UNE BELLE JOURNÉE DE CUEILLETTE DE POMMES EN PLEIN AIR! UNE ACTIVITÉ PARFAITE POUR PROFITER DE LA NATURE, JASER ENTRE FEMMES ET REPARTIR AVEC UN SAC REMPLI DE POMMES FRAIS!

INSCRIPTION OBLIGATOIRE.

JOIN US FOR A BEAUTIFUL DAY OF APPLE PICKING IN THE GREAT OUTDOORS! A PERFECT ACTIVITY TO ENJOY NATURE, CHAT WITH OTHER WOMEN, AND HEAD HOME WITH A BAG FULL OF FRESH APPLES!

REGISTRATION REQUIRED.

UNISCITI A NOI PER UNA SPLENDIDA GIORNATA DI RACCOLTA DELLE MELE ALL'APERTO! UN'ATTIVITÀ PERFETTA PER GODERSI LA NATURA, CHIACCHIERARE TRA DONNE E TORNARE A CASA CON UN SACCHETTO PIENO DI MELE FRESCHE!

ISCRIZIONE OBBLIGATORIA.

LES ACTIVITÉS DU LUNDI

FRANÇAIS

ENGLISH

ITALIANO

8 SEPTEMBRE AU 3 NOVEMBRE (8 SESSIONS)	"IL MIO SPAZIO" ATELIER EN ITALIEN 9 H 30 À 11 H 30	"IL MIO SPAZIO" WORKSHOP IN ITALIAN 9:30 TO 11:30	"IL MIO SPAZIO" WORKSHOP IN ITALIANO 9:30 ALLE 11:30
8 SEPTEMBRE AU 3 NOVEMBRE (8 SESSIONS)	YOGA SUR CHAISE ACTIVITÉ PAYANTE 13 H 30 À 14 H 30	CHAIR YOGA PAID ACTIVITY 1:30 TO 2:30	YOGA SULLA SEDIA ATTIVITÀ A PAGAMENTO 13:30 ALLE 14:30

DES RAFRAÎCHISSEMENTS SERONT SERVIS PENDANT TOUTES LES ACTIVITÉS

PAS DE SESSIONS LE 13 OCTOBRE

LES ACTIVITÉS DU MARDI

FRANÇAIS

ENGLISH

ITALIANO

9 SEPTEMBRE AU 28 OCTOBRE (8 SESSIONS)	CERCLE DE CONFIANCE GROUPE DE SOUTIEN 9 H 30 À 12 H 30	CIRCLE OF TRUST SUPPORT GROUP 9:30 TO 12:30	CERCHIO DELLA FIDUCIA GRUPPO DI SOSTEGNO 9:30 ALLE 12:30
9 SEPTEMBRE AU 25 NOVEMBRE (12 SESSIONS)	CONVERSATION EN ANGLAIS <i>*(PARTIE 1)</i> 9 H 30 À 12 H 30 <i>ACTIVITÉ PAYANTE</i>	ENGLISH CONVERSATION <i>*(PART 1)</i> 9:30 TO 12:30 <i>PAID ACTIVITY</i>	CONVERSAZIONE IN INGLESE <i>*(PARTE 1)</i> 9:30 ALLE 12:30 <i>ATTIVITÀ A PAGAMENTO</i>
9 SEPTEMBRE AU 25 NOVEMBRE (12 SESSIONS)	DÎNER COMMUNAUTAIRE 12 H 30 À 13 H 30	COMMUNITY LUNCH 12:30 TO 13:30	PRANZO COMUNITARIO 12:30 ALLE 13:30

DES RAfraîchissements SERONT SERVIS PENDANT TOUTES LES ACTIVITÉS

*VOUS DEVEZ ASSISTER À LA PARTIE 1 (MARDIS) ET 2 (MERCREDIS) DE LA CONVERSATION EN ANGLAIS

LES ACTIVITÉS DU MERCREDI

FRANÇAIS

ENGLISH

ITALIANO

10 SEPTEMBRE AU 26 NOVEMBRE (12 SESSIONS)	CONVERSATION EN ANGLAIS <i>*(PARTIE 2)</i> 9 H 30 À 12 H 30 ACTIVITÉ PAYANTE	ENGLISH CONVERSATION <i>*(PART 2)</i> 9:30 TO 12:30 PAID ACTIVITY	CONVERSAZIONE IN INGLESE <i>*(PARTE 2)</i> 9:30 ALLE 12:30 ATTIVITÀ A PAGAMENTO
10 SEPTEMBRE AU 26 NOVEMBRE (12 SESSIONS)	"ALLÔ TECH" <i>RENDEZ-VOUS OU WALK-IN</i> 13 H 30 À 15 H 30	"ALLÔ TECH" <i>APPOINTMENT OR WALK-IN</i> 1:30 TO 3:30	"ALLÔ TECH" <i>APPUNTAMENTO O WALK-IN</i> 13:30 ALLE 15:30

DES RAFRAÎCHISSEMENTS SERONT SERVIS PENDANT TOUTES LES ACTIVITÉS

*VOUS DEVEZ ASSISTER À LA PARTIE 1 (MARDIS) ET 2 (MERCREDIS) DE LA CONVERSATION EN ANGLAIS

LES ACTIVITÉS DU JEUDI

FRANÇAIS

ENGLISH

ITALIANO

11 SEPTEMBRE AU 30 OCTOBRE (8 SESSIONS)	GROUPE DE FRANÇAIS <i>ACTIVITÉ PAYANTE</i> 10 H 00 À 12 H 00	FRENCH GROUP <i>PAID ACTIVITY</i> 10:00 TO 12:00	GRUPPO IN FRANCESE <i>ATTIVITÀ A PAGAMENTO</i> 10:00 ALLE 12:00
11 SEPTEMBRE AU 30 OCTOBRE (8 SESSIONS)	APRÈS-MIDI CRÉATIFS 13 H 30 À 15 H 30 <i>ACTIVITÉ PAYANTE</i>	CREATIVE AFTERNOONS 1:30 TO 3:30 <i>PAID ACTIVITY</i>	POMERIGGI CREATIVI 13:30 ALLE 15:30 <i>ATTIVITÀ A PAGAMENTO</i>

DES RAFRAÎCHISSEMENTS SERONT SERVIS PENDANT TOUTES LES ACTIVITÉS

LES ACTIVITÉS DU VENDREDI

FRANÇAIS

ENGLISH

ITALIANO

26 SEPTEMBRE AU 14 NOVEMBRE (6 SESSIONS)	"CHEZ NOUS" CAFÉ RENCONTRE 10 H 00 À 12 H 00	"CHEZ NOUS" COFFEE MEET-UP 10:00 TO 12:00	"CHEZ NOUS" UN CAFFÈ INSIEME 10:00 ALLE 12:00
26 SEPTEMBRE AU 14 NOVEMBRE (6 SESSIONS)	PEINTURE CRÉATIVE ACTIVITÉ PAYANTE 13 H 30 À 15 H 30	CREATIVE PAINTING PAID ACTIVITY 1:30 TO 3:30	PITTURA CREATIVA ATTIVITÀ A PAGAMENTO 13:30 ALLE 15:30

DES RAFRAÎCHISSEMENTS SERONT SERVIS PENDANT TOUTES LES ACTIVITÉS

PAS DE SESSIONS LE 3 ET 31 OCTOBRE

CONFÉRENCES GRATUITES

16 SEPTEMBRE

FR/ENG : HYPERTENSION

IT : IPERTENSIONE

AVEC SALVATORE MODICA EN ITALIEN

30 SEPTEMBRE

FR : SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE (SV) ET SUPPLÉMENT DE REVENU GARANTI (SRG)
RÉGIME CANADIEN DE SOINS DENTAIRES (RCSD)

À LA FIN DE LA CONFÉRENCE IL Y AURA UNE SÉANCE D'INSCRIPTION AU RÉGIME CANADIEN DE SOINS DENTAIRES

ENG : OLD AGE SECURITY AND GUARANTEED INCOME SUPPLEMENT CANADIAN
DENTAL CARE PLAN

AT THE END OF THE CONFERENCE THERE WILL BE A REGISTRATION SESSION FOR THE CANADIAN DENTAL CARE PLAN

IT : PENSIONE DI SICUREZZA PER LA VECCHIAIA E SUPPLEMENTO AL REDDITO
GARANTITO PIANO CANADESE DI ASSISTENZA DENTALE

ALLA FINE DELLA CONFERENZA CI SARÀ UNA SESSIONE DI ISCRIZIONE AL PIANO CANADESE DI ASSISTENZA DENTALE

AVEC SERVICE CANADA EN FRANÇAIS

7 OCTOBRE

FR : C'EST QUOI UN CENTRE DES FEMMES?

ENG : WHAT IS A WOMEN'S CENTER?

IT : CHE COS'È UN CENTRO PER DONNE?

AVEC L'ÉQUIPE DU CFSE EN FRANÇAIS

21 OCTOBRE

FR : DROIT DE LA FAMILLE

ENG : FAMILY LAW

IT : DIRITTO DI FAMIGLIA

AVEC ANTONIETTA FIORE EN ANGLAIS

25 NOVEMBRE

FR : PROCÉDURE POUR SIGNALER LA VIOLENCE CONJUGALE OU LA VIOLENCE ENTRE
PARTENAIRES INTIMES

ENG : PROCEDURE FOR REPORTING DOMESTIC VIOLENCE OR INTIMATE PARTNER VIOLENCE

IT : PROCEDURA PER SEGNALARE LA VIOLENZA DOMESTICA O LA VIOLENZA TRA
PARTNER INTIMI

AVEC LE SPVM EN FRANÇAIS

DATES À RETENIR

1 SEPTEMBRE

FÊTE DU TRAVAIL | LABOUR DAY | FESTA DEL LAVORO
(CENTRE FERMÉ | CENTRE CLOSED | CENTRO CHIUSO)

19 SEPTEMBRE

CUEILLETE DE POMMES | APPLE PICKING | RACCOLTA DI MELE

3 OCTOBRE

JOURNÉE NATIONALE DES CENTRE DES FEMMES
NATIONAL WOMEN'S CENTRE DAY
GIORNATA NAZIONALE DEI CENTRI PER DONNE

18 OCTOBRE

MARCHE MONDIALE DES FEMMES À QUEBEC
WORLD MARCH OF WOMEN IN QUEBEC
MARCIA MONDIALE DELLE DONNE A QUEBEC

31 OCTOBRE

FÊTE COSTUMÉE | COSTUME PARTY | FESTA IN MASCHERA

21 NOVEMBRE

PARTY DE NÖEL | CHRISTMAS PARTY | FESTA DI NATALE
(DÉTAILS À VENIR | DETAILS TO COME | DETTAGLI A VENIRE)



CLINIQUE JURIDIQUE

AVEC ME LINA SIMEONE

UNIQUEMENT SUR RENDEZ-VOUS DE 13 H 00 À 16 H 00
LA DURÉE D'UN RDV EST 30 MINUTES | FRAIS 5\$

BY APPOINTMENT ONLY, FROM 1 PM TO 4 PM
THE DURATION OF AN APPOINTMENT IS 30 MINUTES | FEE \$5

SOLO CON APPUNTAMENTO DALLE 13:00 ALLE 16:00
LA DURATA DI UN APPUNTAMENTO È DI MEZZ'ORA | TARIFFA 5\$

17 SEPTEMBRE | 29 OCTOBRE | 26 NOVEMBRE | 17 DÉCEMBRE

MARCHE MONDIALE DES FEMMES

18 OCTOBRE, 2025

LA 6^e ÉDITION DE LA MARCHE MONDIALE DES FEMMES AURA LIEU À QUÉBEC LE 18 OCTOBRE 2025. CET ÉVÉNEMENT INTERNATIONAL A POUR OBJECTIF DE DÉNONCER LA PAUVRETÉ, LES VIOLENCES FAITES AUX FEMMES ET LA CRISE ENVIRONNEMENTALE, TOUT EN METTANT DE L'AVANT UNE VISION FÉMINISTE, SOLIDAIRE ET INCLUSIVE DU MONDE.

THE 6TH EDITION OF THE WORLD MARCH OF WOMEN WILL TAKE PLACE IN QUEBEC ON OCTOBER 18, 2025. THIS INTERNATIONAL EVENT AIMS TO DENOUNCE POVERTY, VIOLENCE AGAINST WOMEN, AND THE ENVIRONMENTAL CRISIS, WHILE PROMOTING A FEMINIST, UNITED, AND INCLUSIVE VISION OF THE WORLD.

LA 6^a EDIZIONE DELLA MARCIA MONDIALE DELLE DONNE SI TERRÀ A QUÉBEC IL 18 OTTOBRE 2025. QUESTO EVENTO INTERNAZIONALE HA L'OBIETTIVO DI DENUNCIARE LA POVERTÀ, LA VIOLENZA CONTRO LE DONNE E LA CRISE AMBIENTALE, PROMUOVENDO AL CONTEMPO UNA VISIONE DEL MONDO FEMMINISTA, SOLIDAIRE E INCLUSIVA.

12 JOURS D'ACTION CONTRE LES VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

CHAQUE ANNÉE, DU 25 NOVEMBRE AU 6 DÉCEMBRE, DIVERSES ORGANISATIONS PRENNENT PART AU MOUVEMENT QUÉBÉCOIS DE RÉALISER UNE CAMPAGNE DE SENSIBILISATION POUR LES 12 JOURS D'ACTION CONTRE LES VIOLENCES FAITES AUX FEMMES.

DANS LE CADRE DES 12 JOURS D'ACTION CONTRE LES VIOLENCES FAITES AUX FEMMES, DES KIOSQUES DE SENSIBILISATION SERONT INSTALLÉS LE 6 DÉCEMBRE AU CENTRE.

EACH YEAR, FROM NOVEMBER 25 TO DECEMBER 6, VARIOUS ORGANIZATIONS TAKE PART IN THE QUEBEC MOVEMENT TO CARRY OUT AN AWARENESS CAMPAIGN FOR THE 12 DAYS OF ACTION TO END VIOLENCE AGAINST WOMEN.

AS PART OF THE 12 DAYS OF ACTION TO END VIOLENCE AGAINST WOMEN, AWARENESS KIOSKS WILL BE SET UP AT THE CENTER ON DECEMBER 6.

OGNI ANNO, DAL 25 NOVEMBRE AL 6 DICEMBRE, DIVERSE ORGANIZZAZIONI PARTECIPANO AL MOVIMENTO DEL QUÉBEC PER REALIZZARE UNA CAMPAGNA DI SENSIBILIZZAZIONE PER I 12 GIORNI DI AZIONE CONTRO LA VIOLENZA SULLE DONNE.

NELL'AMBITO DEI 12 GIORNI DI AZIONE CONTRO LA VIOLENZA SULLE DONNE, VERRANNO ALLESTITI DEI CHIOSCHI INFORMATIVI PRESSO IL CENTRO IL 6 DICEMBRE.

RÉFÉRENCES

SUICIDE ACTION MONTRÉAL
1 866 277 3553

SOS VIOLENCE CONJUGALE
514 873 9010

SOS AÎNÉS MALTRAITANCE
514 503 5216

TEL- AÎNÉS (LIGNE D'ÉCOUTE)
514 353 2463

SPVM PDQ 27
514 280 0427

L'ENJEU CAP SUR L'EMPLOI
514 858 5288

SE RENDRE AU CENTRE

1586 RUE FLEURY EST, BUREAU 100
MONTRÉAL, QC H2C 1S6

AUTOBUS 140 EST
AUTOBUS 41 EST



MÉTRO SAUVÉ



OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI
8 H 30 À 17 H 00

(514) 388-0980
INFO@CFSE.CA
WWW.CFSE.CA

